

30/03/2023

FORMULARIO ANEXO I REGISTRO PROVINCIAL DE LAS PERSONAS
SOLICITUD DE RECTIFICACIÓN DE DATOS ART.85 LEY N° 26.413

SOLICITANTE

Nombre y Apellido	ODILA DE MATOS		
DNI / C.I	13421322	Nacionalidad	ARGENTINA
Domicilio	AV ANDRES GUACURARI N°102	Tel.Cel	Haga clic aquí para escribir texto.
En carácter de:	INSCRIPTA/O		

ACTA/S Y DATOS A RECTIFICAR

ACTA	NUMERO	TOMO	FOLIO	AÑO	DELEGACIÓN	COPIA
Nacimiento	-	2	127	1965	BDO DE IRIGOYEN	ARCHIVO/DELEGACION
Dato/s Incorrecto/s	Nombre del Padre del/la Inscripto/a		NATALINO CANDIDO			
Dato/s Correcto/s	NATALINO ABRILINO					

ACTA	NUMERO	TOMO	FOLIO	AÑO	DELEGACIÓN	COPIA
Nacimiento	-	2	127	1965	BDO DE IRIGOYEN	ARCHIVO/DELEGACION
Dato/s Incorrecto/s	Apellido del Padre del/la Inscripto/a		DE MATOS			
Dato/s Correcto/s	DE MATTOS					

ACTA	NUMERO	TOMO	FOLIO	AÑO	DELEGACIÓN	COPIA
---	---	---	---	---	---	---
Dato/s Incorrecto/s	ELEGIR OPCION		Haga clic aquí para escribir texto.			
Dato/s Correcto/s	Haga clic aquí para escribir texto.					

ADJUNTA COPIA DE DOCUMENTACIÓN RESPALDATORIA:

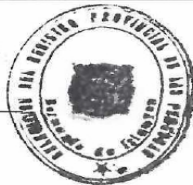
1	PART DE NACIMIENTO DEL PADRE.	2	PARTIDA DE NAC DEL INSCRIPTO
3	DNI DEL INSCRIPTO	4	Haga clic aquí para escribir texto.


OBSERVACIONES:

Haga clic aquí para escribir texto.

Sin otro particular, saludo a Ud. muy atte.


Firma de Solicitante




Sanchez Sara Elena
Delegada Titular
de las Personas
Firma y Sello de Funcionario



PROVINCIA DE MISIONES
MINISTERIO DE GOBIERNO
Secretaría del Estado Civil
y Capacidad

REGISTRO PROVINCIAL DE LAS PERSONAS

137

de Matos
Udila

Sección: _____
 Tomo: IV
 Número: Ciento ochenta y siete En 13^{to} de
noventa y cinco de noviembre de mil novecientos sesenta
 Yo, Oficial Público autorizada, procedo a inscribir el
nacimiento
Udila
 ocurrido a las ocho horas del día diecisiete del mes de
noviembre de mil novecientos sesenta
 de sexo femenino hija a de
Natalina Candida Matos
 edad treinta y cinco años, de nacionalidad Brasileña, de profesión
agricultor, domiciliado en Granada hijo
 de Abelino y de Libertina
Ravpp Doc. Id.: C.I. L.E.
 y de Mariana Nunes da Silva
 edad treinta años, de nacionalidad Brasileña, de profesión
señal doméstica domiciliada en Granada hija
 de Antonio Zupiro de Oliveira y de Petulina
Nunes da Silva Doc. Id.: C.I. L.E.
 Esta inscripción se efectúa según declaración prestada por:
El Padre
 nacionalidad _____ edad _____ domicilio _____
 en _____ Acredita su identidad con _____
 y obra en virtud de _____
 Ante los testigos:
Abilia Entinez
 edad veintinueve años, de nacionalidad Argentina, de profesión
agricultor y con domicilio en Granada quien
 en este acto acredita su identidad con L.E. n.º 2.569.891.
Alquimedes Cegreira
 edad treinta y tres años, de nacionalidad Argentina, de profesión
comerciante y con domicilio en Galdearigoyen quien
 en este acto acredita su identidad con L.E. n.º 7.464.460.
 Acta la firmaron conmigo el declarante y
 los testigos antes nombrados.
Natalina C de Matos Abilia Entinez
Alquimedes





Traducción nº 11421 - NATALINO ABRILINO DE MATTOS

Yo, Izabel Dietrich de Vergara, Traductora Pública Jurada, nombrada por la Junta Comercial del Estado del Paraná, traduje, en razón de mi oficio, el documento presentado en esta fecha, cuyo contenido es el siguiente:

2ª VIA

[Símbolo] REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
REGISTRO DE LAS PERSONAS NATURALES
CERTIFICADO DE NACIMIENTO

Nombre: **NATALINO ABRILINO DE MATTOS**
Matrícula: **101436 01 55 1931 1 00014 110 0000092 34**

Fecha de nacimiento: **VEINTINUEVE DE JULIO DE MIL NOVECIENTOS VEINTISÉIS (29/07/1926)**
Hora del nacimiento: **03:00 h** Municipio y Estado del Nacimiento: **TORRES - RS**
Municipio y Provincia del Registro: **TORRES - RS**
Local de Nacimiento: **DOMICILIO.**
Sexo: **MASCULINO**
Filiación: Padre: **ABRILINO CANDIDO DE MATTOS**
Madre: **LIBERTINA MADALENA RAUPP**
Abuelos: Paternos: **CADIDO ANTONIO DE MATTOS y ANNA FRANCISCA DE JESUS**
Maternos: **CLAUDINO ALVES DE FARIAS y MADALENA RAUP.**
Gemelos: **NO**
Fecha del Registro: **DIECISIETE DE OCTUBRE DE MIL NUEVE CIENTOS TREINTA Y UNO**
Número de la Declaración de Nacido Vivo: **no informada**
Observaciones y anotaciones: **EL PADRE ES AGRICULTOR DE PROFESIÓN. LA MADRE ES DE PROFESIÓN DESCONOCIDA. NO HAY ANOTACIONES NI INSCRIPCIONES EN EL REGISTRO.**

Registro Civil del 3.º Distrito de Torres
Bel. André Martins Pereira Dias - Oficial Registrador
Comarca de Torres/RS
Torres/RS - Br. 101, km 06, 6011, Campo Bonito
Contacto: 51 3605 2034

Nota de la traductora: En este espacio se incluye información relacionada con el pago de tasas.

El contenido del certificado es verdadero. Doy fe.
28 de julio de 2014.

[sello y firma]

Bel. Roberta dos Santos Bitelo
2ª Notaria y Registradora Suplente

Certifico que la que antecede es traducción fiel y completa al idioma español de un documento redactado en portugués.

Cascavel, 27 de Octubre de 2025.

[firmado digitalmente]

Izabel Dietrich de Vergara
Traductora Pública e Intérprete Comercial
Idioma Espanhol – JUCEPAR 12/090

Rua Ildelfonso Pinto da Luz, 132 – Coqueiral - 85.807-594 – Cascavel, PR
Traducción nº 11421 - NATALINO ABRILINO DE MATTOS

Relatório de Assinaturas

Datas e horários em UTC-0300 (América/Sao_Paulo)
Última atualização em 30 Outubro 2025, 11:47:19



Documento: Trad. 11421 - Natalino Abrillno De Mattos - Cert Nasc BRASIL.Pdf

Número: 6507e33c-d049-428a-97d1-951c6eb01279

Data da criação: 30 Outubro 2025, 11:46:49

Hash do documento original (SHA256): be1ee2254cfe8a4b64a61a9fc63850adb40b9fcbd385d7d96b656f7d1fcdf3a2



Assinaturas

ASSINATURADIGITAL@IZABELDIETRICH.COM.BR
Certificado digital. Verifique se já assinou com ITI ou verificador ZapSign.

INTEGRIDADE CERTIFICADA - ICP-BRASIL

Assinaturas eletrônicas e físicas têm igual validade legal, conforme MP 2.200-2/2001 e Lei 14.063/2020.
Confirme a integridade do documento aqui.



Este Log é exclusivo e parte integrante do documento número 6507e33c-d049-428a-97d1-951c6eb01279, segundo os [Termos de Uso da ZapSign](#), disponíveis em zapsign.com.br

ZapSign 6507e33c-d049-428a-97d1-951c6eb01279. Documento assinado eletronicamente, conforme MP 2.200-2/2001 e Lei 14.063/2020.

Relatório de Assinaturas

Datas e horários em UTC-0300 (America/Sao_Paulo)
Última atualização em 30 Outubro 2025, 11:47:20



Assinaturas com certificado digital

Signed by IZABEL DIETRICH DE
VERGARA (01658255968)
Data: 30/10/2025 14:50:03 +00:00



Assinado com
certificado
digital em



INTEGRIDADE CERTIFICADA - ICP-BRASIL

Assinaturas eletrônicas e físicas têm igual validade legal, conforme MP 2.200-2/2001 e Lei 14.063/2020.
Confirme a integridade do documento aqui.



Este Log é exclusivo e parte integrante do documento número 6507e33c-d049-428a-97d1-951c6eb01279, segundo os [Termos de Uso da ZapSign](#), disponíveis em zapsign.com.br
ZapSign 6507e33c-d049-428a-97d1-951c6eb01279. Documento assinado eletronicamente, conforme MP 2.200-2/2001 e Lei 14.063/2020.



CNJ CONSELHO NACIONAL DE JUSTIÇA

BRASIL
APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: (Country / Pays):		REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL	
Este documento público (This public document / Le présent acte public)			
2. Foi assinado por: (Has been signed by / A été signé par)		Izabel Dietrich de Vergara	
3. Na qualidade de: (Acting in the capacity of / Agissant en qualité de)		Tradutora Pública	
4. Tem o selo / carimbo de: (Bears the seal / stamp of / Est revêtu du sceau / timbre de)		Tradutora Pública e Intérprete Comercial - Idioma Español - JUCEPAR 12/090	
Certificado (Certified / Attesté)			
5. Em: (At / À):	DIONÍSIO CERQUEIRA	6. No dia: (The / Le):	03/12/2025
7. Por: (By / Par):		VANESSA NICOLE OLMOS	
8. Nº: (N° / Sous n°):		2483460-25	
9. Selo / Carimbo: (Seal / Stamp / Sceau / Timbre)		10. Firma: (Signature)	
		Assinatura Eletrônica	
		Electronic Signature	
		Signature Électronique	

Tipo de Documento: (Type of document / Type d'acte) **Traduções**

Nome do titular: (Name of holder of document / Nom du titulaire) **Natalino Abrilino de Mattos**

Esta Apostila certifica apenas a assinatura, a capacidade do signatário e, quando apropriado, o selo ou carimbo constantes no documento público. Ela não certifica o conteúdo do documento para o qual foi emitida.

This Apostille certifies only the signature, the capacity of the person signing it and where appropriate, the seal or stamp which the public document bears. It does not certify the content of the document for which it was issued.

Cette Apostille ne certifie que la signature, la qualité en l'espèce le signataire de l'acte a été, et, le cas échéant, les sceaux ou le timbre dont cet acte public est revêtu. Elle ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.

A autenticidade desta Apostila e de sua assinatura eletrônica bem como o documento público subjacente, podem ser verificadas em:

The authenticity of this Apostille and its electronic signature, along with the underlying public document, may be verified at:

L'authenticité de cette Apostille, de sa signature électronique, ainsi que du l'acte public sous-jacent peut être vérifiée sur:

A presente Apostila foi firmada com assinatura eletrônica, conforme a Lei nº 11.419/2006.

This Apostille was electronically signed in accordance with Law nº 11.419/2006.

Cette Apostille a été signée par une signature électronique, d'après la Loi nº 11.419/2006.

Dúvidas a respeito desta Apostila entrar em contato com a Ouvidoria do CNJ:

Any questions about this Apostille may be directed to the Ombudsman of the CNJ:

Veuillez contacter l'Ombudsman de la CNJ pour toute question relative à cette Apostille:

(61) 3772-7800

servicos@cnjcf.org.br

Por favor, utilize este QR Code para verificar a autenticidade desta Apostila e de sua assinatura eletrônica. Uma cópia do documento público subjacente também está disponível na mesma página.

Please use this QR Code to check the authenticity of this Apostille and its electronic signature. A copy of the underlying public document is also accessible from the same page.

Veuillez utiliser ce Code QR pour vérifier l'authenticité de cette Apostille et de sa signature électronique. Une copie de l'acte public sous-jacent est également disponible sur la même page.



Código (Code / Code)
2483460-25
CRC
096C99E1



BR 105601 008622010

Estado de Santa Catarina
Ofício de Registros Cíveis das Pessoas Jurídicas e de Títulos e Documentos

SELO DE AUTENTICIDADE APOSTILAMENTO DE HAIA - 2729
SELADO EM CONFORMIDADE COM O ART. 90 DO PROVIMENTO 58 DE
09/12/2016 DO CNJ

Apostila de Haia: R\$ 52,93.
Selo Normal: HRB83658 - OS8X.

Emolumentos: R\$ 52,93 FRJ: R\$ 12,03 ISSQN: R\$ 2,64 Total: R\$ 67,60
Confira os dados do ato em <http://selo/tjsc.jus.br>
Dou fé, 3 de dezembro de 2025



Vanessa Nicole Olmos

Bel^ª. Vanessa Nicole Olmos
Registradora Substituta

Confirmación de pago

Hola

Te informamos que tu pago de **RECTIFICACION DE DATOS** fue procesado con éxito.

Operación N°: **4195248**

Código de autorización: **578794**

Fecha y hora: **2025-11-05 11:51:00**

Tarjeta: **Visa Debito terminada en 4218**

Importe: **\$5300**

Gracias!

Registro Provincial de las Personas

Validado

Un servicio de **LP** **Helipagos**



PROVINCIA DE MISIONES
MINISTERIO DE GOBIERNO
División del Estado Civil
y Capacidad

REGISTRO PROVINCIAL DE LAS PERSONAS

127

Sección:
Tomo: II
Número Ciento ochenta y siete En Bdo de
Trigoyen Dto. G.M. Belgrano Provincia de Misiones, República Argentina,
a veinticinco de noviembre de mil novecientos sesenta

de Matos
Udila

Yo, Oficial Público autorizado, procedo a inscribir el

nacimiento de:
Udila
ocurrido a las ocho horas del día diecisiete del mes de
noviembre de mil novecientos sesenta

de sexo femenino hija de

Matalino Cândido de Matos

edad treinta y cinco años, de nacionalidad Brasileña, de profesión
agricultor, domiciliado en Gramado hijo

de H. Belino y de Libertina
Raupp Doc. Id.: C.I. L.E.

y de Martina Nunes da Silva

edad treinta años, de nacionalidad Brasileña, de profesión
queh. domesticos, domiciliada en Gramado hija

de Antonio Zeferino da Silveira y de Bertulina
Nunes da Silva Doc. Id.: C.I. L.E.

Esta inscripción se efectúa según declaración prestada por:

el Padre
nacionalidad edad domicilio
en Acredita su identidad con
y obra en virtud de

Ante los testigos:

Habilio Antúnez

edad cinuenta y uno años, de nacionalidad Argentina, de profesión
agricultor y con domicilio en Gramado quien

en este acto acredita su identidad con L.E. nº 2.569.891 y.

Alquimedes Cegveira

edad treinta y tres años, de nacionalidad Argentina, de profesión
comerciante y con domicilio en Bdo de Trigoyen quien

en este acto acredita su identidad con L.E. nº 464.460 Se da el
acto la firmaron conmigo el declarante
y los testigos antes nombrados.

Udila
de Matos
de Urdinola



DELEGADO REGIONAL DEL REGISTRO
PROVINCIAL DE LAS PERSONAS



***“2026 “Año de la concientización y +
abordaje de las enfermedades poco frecuentes, de
la prevención de consumos problemáticos y
adicciones, del uso responsable de la tecnología,
de la innovación en la chacra y de las democracias
inteligentes”***

Posadas,

EXPTE N° 3863-A- 2025 Reg. DGRPP caratulados:
“ODILA DE MATOS S/ RECTIFICACION DE ACTA DE
NACIMIENTO”

**SEÑORA DIRECTORA GENERAL DEL
REGISTRO PROVINCIAL DE LAS PERSONAS:**

Cotejadas y analizadas la documentales acompañadas, este Departamento Jurídico y Legalizaciones del R.P.P. entiende que, salvo mejor criterio, corresponde hacer lugar a lo solicitado a fs.1; dando el visto bueno, todo ello en virtud de lo previsto por el Art. 85 ley N° 26413.y normativas concordantes.-

Así opino.-

ASESORÍA LETRADA DEL R.P.P.

**DR. JUAN RAMIRO BENTZ
ASESOR LEGAL
Dep. Jurídico y Legalizaciones
Registro Provincial de las Personas**

Posadas, 23 de Enero de 2026.

DISPOSICIÓN N° 185/26

VISTOS:

CARATULA	EXPTE N° 3863-A- 2025 Reg. DGRPP caratulados: "ODILA DE MATOS S/ RECTIFICACIÓN DE ACTA DE NACIMIENTO"
----------	---

CONSIDERANDO:

SOLICITANTE	ODILA DE MATTOS
DNI	13421322
En carácter de:	INSCRIPTA/O

ACTA	NUMERO/FOLIO	TOMO	AÑO	LIBRO	DELEGACIÓN
Nacimiento	187	02	1960	Archivo/Delegacion	BDO DE IRIGOYEN

QUE, corresponde encuadrar el presente trámite dentro del marco normativo establecido por el Artículo 85 de la Ley N° 26413, Ley I – N° 89 (Antes Ley 2970) y normativas concordantes, conforme lo dictaminado oportunamente por el Departamento Jurídico y Legalizaciones, en los presentes autos trámite;

POR ELLO:

**LA DIRECTORA GENERAL DEL REGISTRO PROVINCIAL DE LAS PERSONAS
DISPONE:**

ARTICULO 1°: RECTIFÍQUESE mediante nota marginal en el acta que a continuación se describe:

ACTA	NUMERO/FOLIO	TOMO	AÑO	LIBRO	DELEGACIÓN
Nacimiento	187	02	1960	Archivo/Delegacion	BDO DE IRIGOYEN

el siguiente dato: nombre del padre de la inscripta, debiendo ser: "Natalino Abrilino".

ARTICULO 2°: RECTIFÍQUESE mediante nota marginal en el acta que a continuación se describe:

ACTA	NUMERO/FOLIO	TOMO	AÑO	LIBRO	DELEGACIÓN
Nacimiento	187	02	1960	Archivo/Delegacion	BDO DE IRIGOYEN

los siguientes datos: apellido de la inscripta y de su padre, debiendo ser: "DE MATTOS".

ARTICULO 3°: RECTIFÍQUESE de oficio mediante nota marginal en el acta que a continuación se describe:

ACTA	NUMERO/FOLIO	TOMO	AÑO	LIBRO	DELEGACIÓN
Nacimiento	187	02	1960	Archivo/Delegacion	BDO DE IRIGOYEN

los siguientes datos: nombre y apellido de los abuelos paternos, debiendo ser respectivamente: "Abrilino Candido DE MATTOS y Libertina Madalena RAUPP"

ARTICULO 4°: COMUNÍQUESE oportunamente, por Departamento Despacho del DGRPP a la Delegación que correspondiere, a los efectos del cumplimiento de la presente disposición.-

ARTICULO 5°: REGÍSTRESE, Comuníquese, cumplido, **ARCHÍVESE** por Departamento Despacho del Registro Provincial de las Personas.-

ECHEVERRIA
Paula Brigida

Firmado digitalmente por
ECHEVERRIA Paula Brigida
Fecha: 2026.01.23 11:23:02
-03'00'